

# Déli Hírlap

## Ötletek röpködnek

...kavarognak az általános gazdasági  
...gatottság perceiben, amikor a po-  
...feszültség is engedni látszik romboló  
...l. A londoni világgazdasági értekez-  
...tétései előtt megdöbbenet áll az  
...ség nagy közvéleménye, mert ezek  
...ák meg teljes egészében azt, hogy  
...nképpen mennyire szegények van-  
... És ezen lerongyolódottságunk reá-  
...tében tudatára ébredünk annak is,  
...y, világ népeinek nagy csatája a gaz-  
...boldogulásért eredménytelenül fog-  
...ni, mert valamennyi állam seregei  
...get fognak szenvedni. Olyan hihet-  
...entétek tárultak fel, amelyeket talán  
...ünk, de hinni nem akartunk ben-  
... Ebben a reménytelen atmoszférában  
...tek azután a különféle tervek, ame-  
...közül nem egyet a múlt lomtárából  
...k elő, hogy a reáakodott portól  
...ztítva mint üdvözítő megoldást csil-  
...sák meg szemünk előtt. Ilyen ki-  
...terv a román-magyar perszonálunió  
...je, amely évek előtt sok vitára adott  
...mat és megvalósítása elé ma is olyan  
...nyok tornyosulnak, hogy rövidesen  
...re is került a napirendről. Van azon-  
...mél másik idea, amely esetleg össze-  
...vethető és kihatásaiban alkalmas is  
...arra, hogy a javulás folyamatát  
...dítsa. Mindkettő mögött politikai  
...tőerők is rejlenek, azonban az élni-  
...s talán ki tudja egyeztetni a politikai  
...iréseket a gazdasági szükségesség-  
...gyik oldalon ilyen terv Magyarország  
...usztria valamilyen formában való  
...együttműködése, a másik oldalon  
...Benes vámuniós terve, amely az  
...tól a Balti tengerig foglalná gazda-  
...egységbe az egyes államokat. A ma-  
...osztrák államszövetségtől az érdekelt  
...llam sem idegenkedik és az eszmét  
...országokon kívül igen melegen pártolja  
...aország is, mely így látja elkerülhe-  
... Ausztria csatlakozását Németország-  
... A kisántántnak ez nem volna inyé-  
...ért szembeszegezi vele a kisántánt  
...ainak, valamint Lengyelországnak,  
...riának és Magyarországnak vám-  
...tervét. Bizonyos, hogy egy ilyen  
...gazdasági területnek egységbefoglaló  
...hatással lenne, megvalósításának  
...akadályai nincsenek is, de a gyakor-  
...n sok kérdést kellene előzetesen tisztá-  
... Látjuk azt, hogy a kisántánt három  
...a között létesült szövetség csak kül-  
...ikai kérdésekben nyilvánul meg, míg  
...ságilag sokszor a legélesebben kerül-  
...szembe egymással. A másik három  
...mal való kapcsolatok nem jutottak  
...jósomszédi viszony — hangoztatásá-  
... Gyakorlati eredményt semmilyen  
...ban nem látunk. Ha a kisántánt ilyen  
...kezdemenyőzőjeként lép fel, akkor  
... meg a kezdeményező lépéseket a  
...ralítás lehetősége felé is. Gömbös a  
...kban ismételte meg a parlamentben,  
... Magyarország hajlandó a Duna-me-  
... minden államával együttműködni, ha  
...erik Magyarország egyenjoguságát.  
... az csak természetes, hogy gazdasági  
...tűműködés nem képzelhető el egyik  
... másik szerződő fél diktatúrája ré-  
... egyik állam sem lesz hajlandó lelán-  
... kézzel a tárgyalászatlhoz ülni, hanem  
... is egyenrangú félként. Ha ezt az  
...njogúságot kölcsönösen biztosítják is,

## Feloszlatták Németországban a szociáldemokrata pártot

Berlini jelentés szerint a birodalmi  
belügyminiszter rendeletet adott ki,  
amely a szociáldemokrata pártnak az  
egész birodalom területén való azon-  
nali feloszlására vonatkozik. Az  
egyes tartományi főnökök a legszigor-  
rub utasításokat kapták, hogy a ren-  
deletet minden késedelem nélkül és  
erélyesen hajtsák végre. A rendelet  
nem tartalmaz indokolást és így egy-  
előre nem lehet tudni, hogy mi indí-  
totta a belügyminisztert ennek a szí-  
goru rendeletnek a kiadására. Annyi  
tény, hogy a kormány elejétől kezdve  
nem nézte jó szemmel a szociáldemo-  
kraták működését, akiket azzal vádolt

meg, hogy titokban egyetértenek a  
kommunistákkal.

Berlinben tegnap különben kettős  
politikai gyilkosság történt. A Dhal-  
nitzergasse egyik házában megjelen-  
tek rohamosztagos emberek, hogy ott  
házkutatást tartsanak. A házkutatás  
alkalmából egy Schmaus nevű  
kommunista revolvert rántott és több  
lövést adott le. Két rohamosztagos  
azonnal meghalt, másik kettő pedig  
súlyosan megsebesült. A tettest letar-  
tították.

Tegnap feloszlatták a német nem-  
zeti Kampfring szervezetet azzal  
a megokolással, hogy a szervezetet

nagyszámu kommunista és marxista  
fertőzte meg. A Kampfring vezetőjét,  
Bismarck Herbert herceget, a vas-  
kancellár unokáját letartóztatták.

Berlini újabb jelentés szerint tegnap  
este jelent meg a szociáldemokrata  
párt feloszlásának megindokolása.  
Észerint a szociáldemokrata párt,  
amelyet jelenleg Prágából irányíta-  
nak, államellenes működést fejt ki. A  
párt képviselőinek mandátumait meg-  
semmisítik. Szociáldemokraták propa-  
gandát nem fejthetnek ki, lapokat nem  
adhatnak ki, vagyonukat pedig elko-  
bozzák.

## Osztrák-magyar gazdasági unió

### létesítése ellen a kisántánt Párisban tiltakozott, mert a gazdasági unióból politikai szövetség lehet

A forrongó világproblémák tömkele-  
géből kiemelkedik Ausztria és Magyar-  
ország ügye. Az utóbbi napokban sür-  
n esik szó róla, hogy Ausztriát és Magyar-  
országot közelebbi kapcsolatba kell  
hozni és ezzel megakadályozzák végle-  
gesen Ausztriának Németországhoz való  
csatlakozását. Még a londoni világgazdasági  
konferencián is erről a kérdéstről beszél-  
getnek egymás között a delegátusok.

Londonban most arról tárgyal-  
nak, hogy Mussolininek új  
megoldási tervete van ebben  
a kérdésben. A megoldást úgy  
kívánja létrehozni, hogy szoros  
kapcsolatba hozza gazdasági-  
lag Ausztriát és Magyarorszá-  
got, esetleg gazdasági uniót lé-  
tesít közöttük.

Ezzel a tervvel szemben Franciaország  
sem idegenkedik, mert biztosra veszi,  
hogy ennek megvalósulása esetén nem  
kellene tovább tartani Ausztriának Né-  
metországhoz való csatlakozásától.

Magyarország és Ausztria tervezett  
szoros kapcsolata azonban nem érinti  
kellemesen a kisántántot, amelynek ré-  
széről Benes csehszlovák és Jeftics  
jugoszláv külügyminiszter azonnal ott-  
hagyták a londoni világgazdasági kon-  
ferenciát és Párisba utaztak, hogy ott  
tiltakozzanak Mussolini terve ellen.

Ezt a tervet már azért sem  
helyeslik, mert attól tartanak,

hogy a gazdasági unióból poli-  
tikai unió lesz.

A kisántántnak különben saját külön  
terve van a középeurópai probléma meg-  
oldására. Javasolják, hogy Ausztria le-  
gyen semleges állam, amelynek függet-  
lenségét a nagyhatalmak garantálják.  
Egy másik megoldás, amelyet a kisán-  
tánt ajánl, az volna, hogy meg kellene  
valósítani a dunai államok szövetségét,  
amelyben mint független állam Ausztria  
is helyet foglalna. A kisántánt két kül-  
ügyminiszterének Párisba való érkezé-  
sének hatása alatt a francia külügy-  
miniszter már is kijelentette, hogy nem he-  
lyesli sem Ausztriának csatlakozását  
Németországhoz, sem pedig az osztrák-  
magyar monarchiának politikai tekintet-  
ben való feltámasztását.

Hozzáfüzi azonban a francia  
külügyminiszter, hogy a dunai  
államok szövetségével szemben  
viszont Angliának vannak ag-  
godalmai.

Benes és Jeftics külügyminiszterek teg-  
nap este újból megjelentek P a u l B o n-  
c o u r francia külügyminiszternél. Ezen  
a tanácskozáson résztvett Sch u v i c h  
olasz külügyminiszter is, aki szintén  
Londonból érkezett Párisba. Később be-  
levonták a tanácskozásba O r s u z c k i  
csehszlovák párisi követet is.

A Petit Parisien nagy cikket ír Benes

még mindig megoldandó probléma marad  
a magyar-osztrák szövetségnek a kisántánt  
által kifogásolt ügye. Véleményünk szer-  
int ez sem lehetne a Benes-féle tervnek  
kerékkötője, amennyiben tényleg súlyt  
helyeznek a vámunió létesítésére. Ha a kis-  
ántánt államainak szövetsége nem aka-  
dály, akkor nem lehet akadály az sem, ha  
Magyarország és Ausztria mint hasonlóan  
szövetséges államok egységként csatlako-  
-

nak a vámunióhoz. Az elképzelés minden-  
esetre szép és biztató, azonban sok vizek  
kell még lefolynia a Dunán, amíg a Duna-  
medence államainak ez a gazdasági együtt-  
működése valósággá lehet. Olyan politikai  
gátlások állanak útjában, melyeket előbb  
el kell takarítani. Ezek között a legelső a  
kisebbségi kérdés, amelynek a kölcsönös-  
ség alapján való megnyugtató elintézése  
és ezáltal kedvező politikai atmoszféra te-

és Jeftics párisi tanácskozásairól. Meg-  
állapítja, hogy ezek a tanácskozások az  
osztrák-magyar monarchia visszaállítá-  
sával állanak összefüggésben, bárha  
azok tartalmáról még semmit nem lehet  
tudni.

A párisi cseh követ a francia külgy-  
miniszterrel folytatott megbeszélése so-  
rán hangsúlyozta, hogy

**Franciaország nem fordulhat  
szembe Középeurópa mai rend-  
jével, amelyhez a kisántánt ra-  
gaszkodik.**

Mindenesetre a kisántánt is kívánja  
Ausztriának Németországhoz való csat-  
lakozás lehetetlenné tételét, de nem a  
Magyarországgal való unió utján.

Ugyancsak nyilatkozott a sajtó előtt  
a londoni csehszlovák követ is. Kijelen-  
tette, hogy az osztrák-magyar restaurá-  
cióról hivatalosan semmit nem tud még.  
Ha a hír mégis felbukkan, akkor az csak  
Rómából kelhetett szárnyra. A hír nem  
egyéb, mint kísérleti léggömb, amelyet  
azért repítettek fel, hogy lássák a hatá-  
sát. Mindenesetre ez a hír is azt mutat-  
ja, hogy a középeurópai problémát fel-  
színen igyekeznek tartani.

**Az osztrák-magyar restaurá-  
ciót természetesen a kisántánt  
nem nézheti tétlenül. Bizonyos,  
hogy nem fogják azt nézni ölbe  
tett kézzel Németország részé-  
ről sem.**

remtése az első és főfeltétel. Mindaddig  
míg ez és vele kapcsolatban a többi poli-  
tikai probléma meg nem oldódik, a tervet  
továbbra is csak tervek, az ötletek pedig  
ötletek maradnak, melyeket időnként szí-  
porkázva a magasba dobnak, hogy azután  
visszakerüljenek a meddő eszméknek im-  
már tulzsufolt muzeumába az emberi élni-  
akaráns megcsufolásának ijesztő rekvizi-  
tumaként.

Hol marad az arány?

## A bánsági kisebbségeknek a megyei alapokból juttatott támogatás igazságtalan felosztása

Temestortálmegye állandó választmánya tegnap kulturális célokra két millió leit szavazott meg. Ebből a kisebbségi intézményeknek kétszázötvenezer leit jut. A magyar egyházaknak és kulturális egyesületeknek mindössze hatvan-ezer leit juttattak, a többi százötvenezer leit sváb intézmények kapják, amelyeknek a vármegye egyik másik alapjából

külön még kétszázötvenezer leit szavaztak meg. Ebből ötvenezer leit kap a sváb mezőgazdasági egyesület és százötvenezer leit a vojteki sváb mezőgazdasági iskola. Ezek szerint a sváb egyesületek és intézmények a vármegye pénzéből háromszázötvenezer leit kapnak, a magyar kulturális intézmények és a magyar egyházak viszont csak mindössze

hatvenezer leit. Ezen az arányon nem változik semmi azzal, hogy a katolikus püspökség a vármegyétől külön kapott ötvenezer leit. A Bánságban a magyarság a sváb lakosságnak negyvennégy százalékát teszi, viszont a svábokkal szemben a neki juttatott megyei támogatásnak csak tizenkét százalékát kapják.

## Sulyos csapást mért ismét a kormány rendelete a kisebbségi kulturára

A közoktatásügyi miniszterium rendeletet adott ki, amely sulyos sérelmet jelent a kisebbségi kulturára. A rendelet szerint a magániskolákban és felekezeti iskolákban ezentul csakis kizárólag az iskolai hatóság által rendezett ünnepélyeket lehet megtartani és pedig a tanév elején, a tanév végén, az iskola védőszentjének, az iskola fentartójának tiszteletére, továbbá az állam hivatalos ünnepén tartani szokott ünnepségeket. A rendelet szigorúan megtiltja, hogy az iskola helyiségeit nem az iskolához tartozó személyeknek bármilyen előadások, mutatóványok, mulatságok és ünnepsé-

gek rendezésére rendelkezésre bocsásák. Ez annyit jelent, hogy ezentul a különböző kulturális egyesületek, amelyek eddig gyűlések és előadások rendezésére igénybevételek az iskolák helyiségeit, onnan ki vannak zárva.

Ez a rendelkezés érzékenyen érinti a kisebbségi kulturát, amelynek ezentul nagy anyagi áldozatokkal lehet majd csak előadásai és ünnepélyei részére helyiségeket szerezni. A miniszteri rendelet megindokolása azt mondja, hogy az iskolákat gyakran használták föl olyan összejövetelekre, amelyeknek semmi kö-

zük nincsen sem az iskolával, sem a fiatalok nevelésével, azonban igen gyakran mozogtak politikai téren. Az igazi háttér azonban a rendeletnek kétségen kívül az, hogy ezzel újabb csapást mérjenek a kisebbségekre és lehetőleg megbénítsák azok kulturális tevékenységét. Mindenesetre felvetődik a kérdés, miért nem adtak ki hasonló rendelkezést az állami iskolák tekintetében? Az állami iskolák helyiségeit különböző egyesületek és testületek, amelyek távol állanak az iskolától és amelyek még gyakrabban mozognak politikai téren, ezentul is szabadon használhatják.

**Püspökfürdői**  
**rádiumos iszap- és moórfürdő**

Reumáját, ischiasát, izületi és idegyulladást, köszvényét, trombozist meggyógyítja.

Szakorvos vezetése alatt moóriszapfürdő és pakolás.

**Hullámfürdő**

**Napi penzió 120 leitől**

Elsőrendű zene, minden este tánc. Kóser étterem is.

Kérión, napsugár

ami a közönség körében nagy dertget keltett. A bíróság végül is elhatározta, hogy az elpusztult háromfi nem tisztázása végett szakértőket hallgasson.

## Negyven évi szolgálata után Marx Tamás iskolaigazgató nyugalmába vonul

A temesvári tantestületnek ismert közbecsült tagja, Marx Tamás iskolaigazgató, negyven évi szolgálat után mostani tanév végével nyugalmába vonul. Marx Tamás, aki jelenleg hatvanöt éves, Zsombolyán született és tőle oklevéleket elnyerése után Szombolyán kezdte meg oktatói pályáját 1883-ban. 1907-ben Temesvárra került városi tanítónak, majd két év után városi árvaaház vezetését bízták rá. Ennek esztendeig állott az árvaaház utána a Bárány-utcai német tannyelvi iskola igazgatója lett, amugyancsak tizenkét éven keresztül tette. Marx Tamás hozzáértő, értő gyermekszerető pedagógus volt, akinek letessai mindig becsülték, akéért tányai rajongtak, azok szülői pedig csülték. Még 1895-ben nősült és feleségét Kreman Adél tanítónőt, vel ma is boldog házasságot él.

## A szekrénybe zárt családtag teleplezett egy besurranó tolvaj

Emanuel Fülöp, gyárvárosi ross-utca 1. szám alatti lakos feljelentést tett a rendőrségen, hogy rövid ideje belül ismeretlen besurranó tolvaj a kásától huszonöt ezer leit készpénzt vit el kisebb-nagyobb összegekben. A rendőrség bünyügyi osztályának főnöke, Ilici Koriolán komiszárus, a helyszínt megállapította, hogy a besurranó tolvaj valószínűleg a szomszédságban lakik. Landesmann Oszkár dr. ügyvéd Martus Mária nevé, 25 éves cselés lesz. Ezért azt tanácsolta, hogy Landesmannék, mint Emanuelék társának el hazulról, de Emanueléknál radjon otthon titokban a család egy tagja, aki megfigyelheti a lakást. A család tegnap délután el is távozott, egyik szekrénybe azonban bezárta Emanuel anyját. Az asszony este nyolc óra tájban furcsa neszre lett gyelmes és kilépve a szekrényből, sürült neki Martus Mariát tetten érni. Lármát csapott, mire a ház népe összefutott és átadták az ügyes tolvajnak rendőrségnek. Martus Mária kijelentette, hogy tegnap próbált először lo-

## A bánsági kiküldöttek a Magyar Párt országos nagygyűlésén parlamenti képviselőt követelnek a Bánság részére

Az Országos Magyar Párt, amely legutóbbi nagygyűlést Székelyudvarhelyen tartotta, ebben az esztendőben Marosvásárhelyre hívja össze a romániai magyarság kiküldötteit. Az egész ország területéről valamennyi tagozat elküldi a maga megbízottait, hogy meghallgassák az országos pártvezetés jelentését és megvitassák a magyar kisebbséget érdeklő aktuális kérdéseket. Az országos nagygyűlésen megvitatnak különböző határozati javaslatokat is, amelyeknek betervezésére az egyes tagozatoknak van joguk. A bánsági tagozat öt határozati javaslatot terjeszt elő, amelyeket írásban előzetesen tegnap terjesztett be a párt országos elnökségéhez Kolozsvárra. Az öt határozati javaslat a következő: 1. A Bukaresten felállítandó országos népiroda. 2. A nyelvvizsga miatt elbocsátott magyar vasutasok visszavétele. 3. A legközelebbi általános választásokon egy bánsági jelöltnek valamelyik erdélyi kerület listájára való felvétele. 4. Vasárnapi iskolák létesítése. 5. A magyar ifjúságnak társadalmi uton való elhelyezkedésének lehetővé tétele. Ezeket a határozati javaslatokat a bánsági kiküldöttek fogják előadni és megindokolni.

A Magyar Párt bánsági tagozatának vezetősége a nagygyűlésen való részvétellel a következő delegátusokat bízta meg: Veterány Viktor dr. alelnök, Vuchetich Endre dr., Skuteczky Miksa dr., Martzy Mihály, Kubán Endre, Gyulay János dr., Teleky Endre, Holló Gyula, Pál György dr. főtitkár, Becsky István és Hajós Jakab dr. Temesvárról, Szathmáry Lajos és Langer Sándor Oravicáról, Keresztes József Resicáról, Nemes Elemér Igazfalváról és Tóth Gyula Lugosról. Az országos nagygyű-

lés megválasztja a párt új országos vezetését is. A bánsági tagozat számarányához képest egy a központi elnöki tanácsban, mint a központi intézőbizottságban képviselőt kap. Az országos

nagygyűlést július 2-án délelőtt kilenc órakor tartják meg Marosvásárhelyen a Transylvánia-szálló nagytérképében. Előző nap este a szakosztályok tartják meg üléseiket.

## Ezer emberből álló küldöttség követeli Tischler Mór gyilkosának szabadon bocsátását

A Fratia Cruce nevű egyesület, amelynek elnöke Siancu Emil nyugalmazott kapitány, aki nemrég Bukarestben agyonlőtte Tischler Mór erdőbirtokost, Brádon gyűlést tartott. Az egyesület kimondotta, hogy követeli Siancu szabadon bocsátását és ennek érdekében ezer emberből álló küldöttséget indít Bukarestbe. A gyűlés során a szónokok egyike elmondotta, hogy Tigussi brádi bányaigazgatónak havi hatvenezer leit fizetése van, amíg ezzel szemben a munkások bérét egyre lejjebb szorítják. Azután végigvonultak az utcákon és

egyre kiáltoztak:

— Halál a Tischlerekre, ha mindjárt Tigusinak is hívják őket!

Siancu Emil kapitány védői az ilfovi törvényszékhez beadványt intéztek és védenekiknek, annak betegségére való tekintettel, szabadlábra helyezését követelték. Minovi egyetemi tanár megvizsgálta Siancu Emilt és megállapította, hogy bár hüllesen ment keresztül, de állapota csak átmeneti jellegű és nem nyújt okot aggodalomra. Az orvosi vélemény alapján a vizsgálóbíró a szabadlábra helyezés iránti kérelmet elutasította.

## Egy fajkahas szomocú halála a bíróság előtt, amelynek azt kell megállapítania, hogy valóban kakas volt-e a kakas

A temesvári törvényszék negyedik tanácsa érdekes kaspert tárgyalat tegnap délelőtt. A per tárgyat képezte nemes kakas, amely a büszke fehér Wyandotte fajhoz tartozott, két év előtt élete virágában pusztult el és kimulásával nemcsak tyukjainak, hanem a gazdájának is nagy szomorúságot okozott. A baromfikolera tünetei között elpusztult kis kakas halálával gazdája egy másik baromfitenyésztőt vádol, aki szerint mérgezett és a szörnyű baromfitenyésztés csiréit tartalmazó buzát adott a nemes fajból kitenyészett szép himpél-

dánynak. Ezért huszezer leit kártérítést követel. Az iratok között van egy hivatalos állatorvosi boncolási jegyzőkönyv is, amely azonban arról szól, hogy egy tyuk pusztult el kolerában.

A tegnapi tárgyaláson kiderült, hogy a kakas pusztulása idején egész Temesvár területén baromfikolera pusztított és ezáltal fertőződött meg a kakas is. A humoros jeleneteket bővelkedő tárgyaláson ügyészi vádbeszédre ez egyszer nem került a sor, mert Nicolaus ügyész kijelentette, hogy a kakas halála nem hivatalból üldözendő cselekmény,

## temesvári születésű Kun Mária közismert szélhámosnő Bukarestben grófnőnek mondta magát és csomó embert ismét becsapott

Bukaresti Union-szállodában né-  
ét előtt előkelő megjelenésű, ele-  
öltözött hölgy jelent meg és la-  
érelt. A bejelentőlapra Kun Má-  
rónőnek írta be magát. A grófnő  
mar érintkezéssel be lépett ismert  
ügyi ügyvédekkel, akiknek elmon-  
hogy milliókra menő örökségének  
útján való megszerzésével őket  
a megbízni. Olyan szavahihetően  
gygyőzően adta elő az örökség  
hogy azok készséggel vállalkoz-  
sárosnak ígérkező per vitelére, sőt  
a grófnő azzal állott elő, hogy  
tényi pénzzavarban van, adtak ne-  
get is.

grófnő azután pénzügynö-  
kkel is érintkezésbe lépett és  
várható örökségre ezek ré-  
különböző kölcsönöket vett  
l. Több százezer leit vett föl  
ilyen módon.

Nem vetette meg azonban a szálló sze-  
mélyzetének pénzét sem és az alkalm-  
zattól is felvett kisebb-nagyobb ösz-  
ségeket.

Ez volt a veszte, mert a személyzet  
gyanakodni kezdett és a grófnő viselke-  
déséről bizalmas értesítést küldtek az  
ügyészségnek. Az ügyészség elővezetési  
parancsot adott ki és ennek követke-  
ménye az volt, hogy az ügyészségen ki-  
derült, hogy Kun Mária grófnő nem  
grófnő,

hanem egyszerűen csak Kun  
Mária és azonos az ismert Kun  
Mária temesvári szélhámos-  
nővel.

Temesvári egyszerű polgári szülők gyer-  
meke, azonban már fiatal korában nagy-  
zási hóbortba esett, majd Budapestre  
került, ahol kisebb-nagyobb szélhámos-  
ságokat követett el. Többször volt ezek  
miatt fogházban és a márianosztrai női

fegyházból a háboru végén szabadult ki.

Hazajött Temesvárra és egy darab  
ideig visszavonultan élt, majd feltűnt a  
kávéházakban és éttermekben, ismeret-  
ségeket kötött és áldozatait rendszerint  
megkárosította.

Nemrég Temesvárott több ék-  
szerésznél vásárlás ürügye ala-

lopásokat követett el.

Akkor áttette lakását Aradra, ahol ha-  
marosan a rendőrség kezére került. Si-  
került azonban a rendőrségi épületből,  
amikor kihallgatásra kísérték, eltűnnie  
és azóta nyoma veszett.

Most aztán egyszerre mint grófnő  
tündöklött néhány héten keresztül Bu-  
karestben. Az ügyészség most azt ku-  
tatja, hogy a fővárosban összeharcsolt  
pézt hová tette, mert bár igen nagylá-  
bon élt, nem tartják valószínűnek, hogy  
a pénzt mind elköltötte volna.

## tengeren hajózik a sphinx aki állítólag magával hozza azt a csodaszert, amely a londoni konferencia sikerét biztosítja

Londoni világgazdasági konferencia  
re bejelentette a kátyuba. Megrekedt  
ost várja Amerikát, hogy tovább  
e. Amerika szándékát azonban  
yöre még nem lehet tudni. Molley  
r, aki Roosevelt elnök üzenetét  
z, egyelőre az Atlanti óceánon hajó-  
t. A Londonban összegyűlt ujság-  
talan még türelmetlenebbül vára-  
nk rája, mint a politikusok és azért  
tő, hogy rádiótáviratot küldtek a  
ra és megkérdezték, milyen megol-  
hoz. Molley tanár igen udvarias  
r, azonnal dróttalan táviratban vá-  
lt az ujságíróknak. Kijelentette:  
őni az érdeklődést, jól érzi magát,  
nger sima és a levegő kellemes. A  
tött kérdésre azonban elfelejtett  
ni.

A Daily Telegraph azt írja,  
hogy Roosevelt nem elégszik  
meg azzal, hogy Molley tanárt  
elküldi Londonba, hanem nem-  
sokára maga is személyesen el-  
indul Angliába.

nyéliesen akar meggyőződni arról,  
y Amerika miként járulhat hozzá a  
gazdaság problémáinak megoldásá-  
Az amerikai delegáció körében nagy  
ngoltság uralkodik, mert nem tud-  
hogy Roosevelt elnök üzenetének  
érkezéseig milyen álláspontra he-  
kedjenek. Londonba érkezett hir-  
s szerint az amerikai flotta egyik  
alója utrakészen áll, hogy Roosevelt  
kkel bármely pillanatban elinduljon  
ópa felé.

ewyorki lapok is arról írnak, hogy a  
gazdasági konferencia megfenek-  
Ennek okát Roosevelt elnök maga-  
ására vezetik vissza.

A háborus adósságok tekinte-  
tében a megegyezés nem ki-

zárt dolog, azonban Roosevelt-  
nek vonakodása, hogy a valuta-  
rögzítéshez hozzájáruljon, még  
mindig áthidalhatatlan nehé-  
ség.

Roosevelthez közelálló körök szerint a  
dollar még mindig nem érte el azt a ni-  
vót, amelyen rögzítése érdemes volna.  
Roosevelt elnöknek állítólag az a terve,  
hogy megvárja, amíg a dollar az 1923.  
évi nivóra esik vissza.

Bukarestből jelentik, hogy Vaida  
Sándor miniszterelnök tegnap kihallga-  
táson volt Károly királynál és a  
Madgearuval és Titulescuval  
folytatott telefoni beszélgetések alapján  
jelentést tett a londoni világgazdasági  
konferenciáról.

Tilea Viorel dr. miniszterelnökségi

alminiszter Londonba utazott, ahol mint  
Románia egyik delegátusa résztvesz a  
világgazdasági konferencián.

A világgazdasági konferencia pénzü-  
gyi bizottságának albizottsága Bon-  
n e t francia pénzügyminiszter elnökle-  
alatt ülést tartott, amelyen a legfonto-  
sabb teendőkről tanácskoztak. Im r é-  
d y magyar pénzügyminiszter azt a ja-  
vaslatot terjesztette elő, hogy

a hitelező államok úgy a rövid,  
mint a hosszulejárata kölcsö-  
nök különböző típusainak ren-  
dezésére bizottságokat küldje-  
nek ki.

Ezek a bizottságok hitelező tanácsokat  
alkotnának, amelyek azután az adós ál-  
lamokkal megkezdik a tárgyalásokat az  
adósságok rendezésére.

## Ujabb letartóztatás után a törvényszék szabad- lábra helyezte a százezer lei elsikkasztásával gyanusított utazót

Micu Arsenie dr. vizsgálóbíró előze-  
tes letartóztatásba helyezte Schle-  
singer Salamon temesvári kereske-  
delmi utazót, aki ellen az a vád, hogy a  
megbízói részére inkasszált százezer leit  
elsikkasztotta. Schlesinger Salamon —  
mint emlékeztetés — két hét előtt meg-  
jelent a temesvári rendőrségen, ahol be-  
jelentette, hogy a vonaton, Turnszeverin  
és Orsova között, ismeretlen tettesek el-  
lopták a táskáját, amelyben a temesvári  
Alka, Schneider és Fadepa cégek részére  
inkasszált százezer leit tartotta. A rend-  
őrségen nem fogadták el a pénz eltűné-  
séről mondottakat, mert az a gyanu me-  
rült fel, hogy Schlesinger maga tulajdo-  
nitotta el a pénzt. Ezt a gyanut csak  
megerősítette Schlesinger öngyilkossági

kísérlete, aki a rendőrségi cellában fel-  
vágta az ereit. Schlesingert akkoriban  
szabadlábra helyezték, de azért állan-  
dóan megfigyelés alatt tartották.

A nyomozás ezen idő alatt sem szü-  
nelt és ennek során olyan adatok merül-  
tek fel, amelyek a rendőrség gyanúját  
még inkább megerősítették és végül is  
az utazó letartóztatására vezettek.  
Schlesinger ugyanis a rendőrségen el-  
mondotta, hogy utjáról reggel érkezett  
meg Temesvárra, ezzel szemben Hel-  
m a r Mátvás, annak a háznak a fel-  
ügyelője, ahol Schlesinger is lakik, azt  
vallotta, hogy Schlesinger éjszaka érke-  
zett meg lakására, de nyomban eltávo-  
zott és reggel úgy állította be a dolgot,  
mintha akkor érkezett volna meg az ál-

Junius 23-tól kezdve a  
**Capitolban**

## Dolores del Rio

aki Párisban a világ legszebb-  
szemű és legerotikusabb nője cí-  
met kapta, parádés filmjének fő-  
szerepében:

## Paradicsom madár

némefül beszélő exotikus, eredeti  
haway felvételű és haway zenéjű  
filmsodában

Rendezte: KING VIDOR

Zenéjét szerezte: MAX STEINER

Filmcentrala

Kiegészítésül: FOX-hiradó

Kedvező idő esetén nyári  
mozi!

lomásról. Sulyosan terhelő a házmester-  
nek az a kijelentése is, hogy Schlesin-  
gernél volt az a táskák, amelynek eltűné-  
sét néhány órával később bejelentette.  
A sulyos gyanuokok alapján Micu vizs-  
gálóbíró Schlesinger Salamont vizsgálati  
fogságba helyezte. Letartóztatásával  
tegnap foglalkozott a törvényszék,  
amely elrendelte Schlesinger szabadlábra  
helyezését. Az ügyészségnek jogában  
áll a törvényszék döntése ellen három  
napon belül felebbezni.

## Magyar nóta éneklése miatt elítélt ujoncok

A nagyváradi ítélőtábla most ítélke-  
zett tizenegy szatmárkönyeki legény fe-  
lett, akik magyar nóták éneklése miatt  
kerültek a bíróság elé. A tizenegy le-  
gény az elmúlt évben jelentkezett kato-  
nasor alá és a sorozás után régi magyar  
ujoncszokás szerint, mulatozni kezdtek.  
A rekruták, élükön Bichner Bélával  
és Butyi Sándorral az összes vala-  
mirevaló szatmári korcsmákat végiglá-  
togatták, aztán amugy magyarosan ösz-  
szefogózkodva dalolták végig a várost.  
Dalolgatás közben nem nagyon válogat-  
ták meg a nótákat és elénekelték a  
Kossuth Lajos azt üzente... című régi  
magyar nótát is. Az egyik rendőr ugy-  
találta, hogy a jókedvükben nótázó ro-  
mán katonaujoncok ezzel a nótával irre-  
dentizmust üznek és veszélyeztetik a  
román állam biztonságát, ezért bekísérte  
őket. A szatmári törvényszék is beiga-  
zoltak látta az irredentizmust és az  
ujoncságukra büszke legényeket egyen-  
ként egy-egy hónapi fogházra és ötszáz  
lei pénzbüntetésre ítélte őket. Az itéle-  
tet a nagyváradi tábla is megerősítette.

## Napoleon utolsó szerelme

című új regényünk összes folytatásait  
mindenkinek megkapja, aki már most  
előfizet julius elsejével

# Déli Hírlap

Szerkesztőség és Kiadóhivatal:  
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY TÉR  
4. SZÁM

## Előfizetési árak:

Romániában: Havonta 70, negyedévre 200, félévre 350, egész évre 750 — lel. Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lelt fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő. Magyarországi nyugdíjasok havonta 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő fizetnek.

Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-60  
vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért a  
főszerkesztő felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomda  
nyomása.

## Egy szegény

### magyar diák

Érdekében fordultunk június elején a Déli Hírlap olvasóihoz. Előadtuk, hogy egy volt magyar jegyzőnek vidéken élő özvegye havi nyolczázrnegyven lei nyugdíjából kénytelen tengődni, de még ezt sem kapja meg pontosan. Ez a csekélyke nyugdíj kevés a megélhetésre és bizony ebből kell a szegény özvegynek egyetlen fiát is nevelni, iskoláztatni. A nélkülözéstől szervezete teljesen tönkrement, de még a legnagyobb önmegtartózkodás árán sem képes előteremteni a pénzét fiának tandijára és vizsgadíjára és ha ezeket idejében nem fizeti le, a fiu elveszti a tanévet.

A szegény magyar diák jövője érdekében olvasóinkhoz intézett felhívásunk nem volt eredménytelen. Kisebb-nagyobb adományokról — amelyek az összegre való tekintet nélkül mind igaz szívvel jöttek — 2930 lei folyt be. Ebből 1105 leit felfizettünk tandijra és vizsgadíjra, 800 leit pedig a fiu hátralékos kosztjéért. Maradt 1025 lei. Ezt odaadtuk a fiunak tegnap, amikor vizsgája végeztével visszament vidékre édesanyjához. Azzal adtuk át az összeget, tegye el a jövő tanév számára. A fiu könnyek között kérdezte, szabad-e ebből a pénzből gyógyszerert vennie betegnek fekvő anyja részére?

A fiu neve Novák Dezső. Most tette le a kisérlettségi vizsgát a temesvári piarista gimnáziumban. Örömmel jelentjük, hogy Novák Dezső tette le a legjobb eredménnyel a vizsgát. Az olvasók, akik lehetővé tették számára a vizsgát, a büszkének lehetnek rá. Novák Dezső azt a kérését is kifejezte, töltsük meg a koszvónál háláját pártfogóinak. Levél jött édesanyjától is, özvegy Novák Gyulánétól is. Könyvek között gondol — írja — azokra, akik nem hagyták el árva fiát és Isten áldását kéri rájuk.

Cikkünk befejezésekor megjegyezzük, hogy akinek még szándékában áll, hogy ennek a jeles és nagy tehetségű magyar diáknak a jövőjéhez szerény adományával hozzá akar járulni, küldje be a Déli Hírlap kiadóhivatalához. A kiadóhivatal megőrzi azt Novák Dezső számára és a jövő tanévben kifizeti belőle tandiját.

— Királyi kitüntetések. A király Bircescu Sándor dr. lugosi polgármesternek, valamint Tepeneag Péter dr. vingarai királyi közjegyzőnek a román koronarend lovagkeresztjét adományozta.

— Simboteanu ezredes a gödöllői cserkész táborozáson. Az augusztus elsejétől tizenötödikéig tartó gödöllői cserkész táborozáson, ahol 30.000 cserkész találkozik a világ minden részéből, Románia hivatalos kiküldötte Simboteanu ezredes, a nagylégió parancsnokhelyettese lesz.

— Sulyosan beteg Badescu karánsebesi román püspök. Badescu János, karánsebesi román püspök néhány napja sulyosan beteg. Az agg püspök agyvérzés következtében betegedett meg és állapota igen sulyos. Orvosai mindazonáltal remélik, hogy a püspök életét sikerül megmenteni.

— Magyarpartii gyűlések. A Magyar Párt Besseney-telepi tagozata vasárnap, június 25-én délelőtt kilenc órakor a Plank-féle vendéglőben, az ujkisodai tagozat pedig délelőtt tizenegy órakor a Reis-féle vendéglőben választmányi ülést tart.

— Temesvár múlt évi zárszámadása. A város múlt évi zárszámadása elkészült és az a város pénzügyi osztályán tíz napon keresztül megtekinthető. A zárszámadással a városi nagytanácsnak július elején tartandó közgyűlése behatóan foglalkozik.

— Hajdu Frigyes dr. előadása a Magyar Házban. A Magyar Párt néhány hét előtt valósította meg a baráti összefogás számos tagja jön össze családostul a Magyar Házban. Az e heti összefogott holnap, június 24-én este tartják. Ennek az összefogottak érdekessége, hogy Hajdu Frigyes dr. a párt elnöki tanácsának tagja, aktuális nemzetközi problémákról előadást tart.

\* Fáj a gyomra? Nincsen jó étvágya? Béműködése rendetlen? Székrekedésben szenved? Nyugalannal alszik? Ideges és fáj a feje? Egyedül jól ható szer a dr. Földes-féle Angol gyomorbalzsam. Egy üveg ára 90 lei. Kizárólagosan szállítja dr. Földes Béla gyógyszerháza, Arad, Str. Eminescu 21. Postán utánvételt megrendelhető egy levelezőlapon.

— Aki elfelejtette, hogy halálra ítélték. A kolozsvári törvényszék tegnap tárgyalta a Nagy Józsefnek, a Friss Újság kiadójának ügyét, akit Papp Tibor a lap volt kiadóhivatali alkalmazottja életveszélyes fenyegetés miatt beperelt. A per előzménye az, hogy Papp Tibor és Nagy József között anyagi differenciák merültek föl és amikor Papp ügyvédje utján a rendezést kérte, Nagy kijelentette, hogy Papp ne kerüljön a szemé elé, mert leüti. Papp Tibor a tárgyalás során az elnök kérdésére kijelentette, hogy eddig sohasem volt büntetve, mire Nagy József ügyvédje iratokkal igazolta, hogy Papp Tibort bűnösök miatt Magyarországon halálra ítélték. Papp erre lesütött szemmel ismert be, hogy ez megfelel a valóságnak. A bíróság Nagy Józsefet öt napi elzárásra ítélte, de az ítélet végrehajtását felfüggesztette.

— Nem jó kutyával játszani. A mentők tegnap kórházba szállították Viztrics Ferenc harmincegy éves, Vadászterdei-ut 3. szám alatti lakó ezüstművest, akit egy kutya, akivel játszadozott, a balszeme felett megharapott.

— Készödát ivott. Gropsorean Emilia, harmincegy éves asszony tegnap délután a józsefvárosi Csillag-utca 17. szám alatti lakásán öngyilkossági szándékból készödát ivott. Állapota nem sulyos. Tettének oka ismeretlen.

— Temesvári diákok aradi érettségije. Jelentettük, hogy a temesvári piarista gimnázium és a zsidó liceum növendékeit az a kellemetlen meglepetés érte, hogy Aradra kell menniük idén az érettségi vizsgára. Ez különösen a szülőket érinti kellemetlenül, mert fiaiknak két heti aradi tartózkodása nagy kiadással jár. Az érdeklét szülők tegnap küldöttéleg jártak Gabor Liviusz dr. főpolgármesternek, akit arra kértek, járjon közben a miniszternél, hogy ennek a két intézetnek végzett növendékei, akár csak a többi temesvári középiskola érettségiző diákjai, Temesvárott vizsgázhassanak. A főpolgármester táviratot intézett Gusti közoktatásügyi miniszterhez, akit arra kért, hogy a szülők méltányos kérelmét teljesítse.

\* MŰSOROS SÖRÜNNEPÉLY A GYARUDVÁRBAN. Várad Aladár közkedvelt humorista és kitűnő művészdárja szombaton és vasárnap, június hó 24. és 25. este 10 órai kezdettel, nagyszabású sörünnepelet rendez a sörgár gyönyörűen átalakított kerthelyiségében. Fellépnek az idei szezon legnagyobb attrakciói, boházatok, kuplék, énekek, tréfák stb. Beléptidj nines, elsőrendű jazz-zenekar.

## Fényképezzen

GEVAERT 26° Sch.

filmre és lemezre.

A legjobb film és még  
10.000 leit is nyerhet vele

KECSKEMÉTI, Börze-utca

— A nagyszentmiklósi megyei kórházban nincs rend. Temes megye állandó választmányának ülésén Bobei Aurél vármegyei főszámvevő beszámolt megyei szemleutjának eredményéről. A nagyszentmiklósi megyei kórházban megejtett rovincsolása eredményeképpen egy havi határidőre felfüggesztették állását Muresán Pompil gondnokot, aki ellen vizsgálatot indítottak. Ha a vizsgálat pozitív eredményt mutat fel, úgy a felfüggesztést véglegesítik. Simon Gyula dr. igazgató főorvost felmentették a nagyszentmiklósi kórház adminisztrációs vezetésétől, amellyel Dragan Vazul dr. orvost bízták meg.

\* Olcsó utazás Magyarországra. Az iparművészeti kiállítás rendezésével kapcsolatban a magyar államvasutak abban a kedvezményben részesítik az utasokat, hogy július 15-ig úgy a gyors-, mint a személyvonatokon az első osztályban másodosztályu, a második osztályban harmadosztályu jeggyel, a harmadik osztályban pedig fél másodosztályu jeggyel utazhatnak. Az igazolványokkal, amelyek a Déli Hírlap kiadóhivatalában kaphatók, huszonnégy óras budapesti tartózkodás után a belépő határállomásra, legalább negyvennyolc óras budapesti tartózkodás után pedig bármely más határállomásra lehet utazni. Ez tehát rendkívül kedvező alkalom azoknak, akik Bécsbe akarnak utazni. A jegyet lehet csak odautazásra váltani. Az igazolványt az Iparművészeti Társulat palotájában (Andrássy-ut 69) kell lebélyegeztetni. Az igazolvány ára 100 lei és már kapható a Déli Hírlap kiadóhivatalában.

— Dettai nagykereskedő ezüsdalma. Lutsch József dettai nagykereskedő és felesége, született Miron Veronika, most ünnepeleltek házasságkötésük huszonötödik évfordulóját. A dettai német dalkör, amely Lutsch József az alelnöke, ebből az alkalomból a jubiláns házaspár tisztelegésére adott. A köztisztelő vendő ezüstlakodalmos házaspárt rások és ismerősök tömege kerestjőkívánásokkal.

— Török temetőt találtak a földön. A magyarországi Galgócban a török hódoltság idejéből származó temetőt találtak. Számos sírban rejtőzködtek fegyvereket, arany és ezüsdgyakat és díszes edényeket találtak.

— Letartóztatott evangélikus székesperes. A Beszterce melletti Petri ségben letartóztatott az ügyességására Elholz Antal evangélikus főesperest. A főesperest, akit felségssel vádolnak, a kolozsvári hadbírószállították.

— A fényképezés világrekordja. A szombaton rábukkantak a világnagyobb kék gyémántjára, Los Angelesben vasárnap óriási földrengés pusztított az ázsiai saskörmű fiut szült pénteken török asszony, — s az események kedden már hozzák a világ legnagyobb illusztrált lapjai, köztük természetesen a Tolnai Világlapja is. Hogy hetszázé az? Ugy, hogy Tolnai Világszerkesztőségének a világ minden részében 8000 aktuális kép érkezik képtávírópülőgépen és vonaton hetenként és ből választja ki a legérdekesebbeket és aktuálisabbakat az a nagy képeslap, így a világ legérdekesebb képeivel szolgálhat olvasóinak.

## Tutalom a tanév végén a jó tanulók részére

A temesvári középiskolák befejezték ideit tanévet. Az iskolák növendékei a városi nyári mozi helyiségeiben nagyszabású záróünnepséget tartottak, amelyek keretén belül az egyes jó tanulókat díjakkal lomban részesítették. A piarista gimnáziumban a következőket jutalmazták: Giurceanu János, Barta, Ponoreanu, S. Laci, Szabó, Ritter, Nicziphor, Gerda Uduly első osztályosok, Kun, Csorba Ausländer, Golubivici, Ferch, Szancsana honitz és Kern másodosztályosok, Sándor Gradinár, Jivan, Kovács, Kriván, Leber, harmadikosok, Dobó, Ehling, Stoia, N. Ruszcsák, Drechsler, Koszo negyedikosok, Atanasiu, Erős, Görög, Orthmayer, M. ner és Sperlea ötödikesek, Berger, Cs. Losonc, Parca, Pázmány, Ríceanu Taran hatodikosok, Stoia és Bőc hetedikosok részesültek jutalomban. Ezen kívül ismerősben részesültek Jancu Pusc Stoia Jenő, Sisák Ernő, Schweiger I. Szász István hetedikesek, Csátfary M. hatodikos, Koszó János ötödikes, Kr. Ernő harmadikos, Kohonitz és Kun másodikok, Ritter József és Szabó Imre sők. A zsidó liceumból összesen 28 tanuló részesült jutalomban. A fiuliceu Schwartz József, Breuer Miklós és László elsősek, Leipnik Vilmos és Pórnos másodikok, Neufeld Pál, Schönfeld János és Gábor György harmadikosok, Neubrunn László, Goldschmidt Arnold, Wagmann József negyedikesek, Grosz zsef, Ungár György és Heusler Lajos ötödikesek. A leányliceumból Einhorn I. Bretter Ida és Ligeti Klára első osztályosok, Székely Ágnes, Dászkál Malvin Wittenberg Vilma másodikok, Rosenberger Rozália harmadikos, aki egyben a tizedik legjobb növendéke volt, Wirt Magda, Schimmerling Gertrud, Guttmann Piroška negyedikesek. A kereskedő iskolák növendékei közül Schwartz Rudolf, Schmal Emil, Friedländer József és Fr. Mann József kaptak jutalmat.

## Vevő vagyok mindenre!

Keressen fel bizalommal, mert nagyon szép raktáram van keleti és belföldi perzsákban. Gyönyörű műtárgyak, márkás porcellánok, ezüstök, antik órák. Modern és antik burorok, csillárok stb. hihetetlen olcsón.

**FISCHHOFF, Belváros, Corvin Mátyás-utca 6.**

Telefon 18-09

Fischer-ház

Telefon 18-09



## Rádió

Péntek, június 23. Bukarest. 1.15: Gramofonzene. 6: A rádiózenekar hangversenye. 7.15: Zenekari hangverseny. 8.40: Gramofonzene. Budapest. 7.45: Torna, utána gramofonzene. 10.45: Hírek. 11: Zenei kalauz. Felolvasás, közben gramofonzene. 1.5: Zenekari hangverseny. 1.30: Hírek. 2.30: A házikvintett hangversenye. 3.45: Hírek. 4.30: A rádió diákfelőrája. 5: Gramofonzene. 5.45: Hírek. 6: Az igazságkeresés útja. Auer György dr. előadása. 6.30: Bisztriczky Tibor hegedűhangversenye. 7.40: Szerenád különböző népeknél. Bevilagya-Borsody Béla dr. előadása. 8.50: A rádió küllgyi negyedőrája. 9.10: Kóczé Antal cigányzenekari hangversenye. 10.45: Zenekari hangverseny. 12.15: Jazz-zene. Bécs. 6.10: Zongorahangverseny. 8: Filharmónikus hangverseny. 9: Vigjáték előadása. 11.15: Könnyű zene. Belgrád. 12: A rádiózenekar hangversenye. 1.5: Cigányzenekari hangverseny. 4: Gramofonzene. 4.30: Zongorahangverseny. 5.30: Gramofonzene. 8: Dalok. 9.30: Hangverseny. 10.30: Zenekari hangverseny. 11.30: Cigányzenekari hangverseny. Berlin. 9.10: Népdalok. 11: Könnyű zene. Breslau. 7.20: Gramofonzene. 10.10: Gramofonzene. 11.40: Kávészínház zene. Frankfurt. 10.15: Zenekari hangverseny. 11.25: Hangverseny. Hamburg. 9: Zenekari hangverseny. 11.10: Népzene. 11.35: Táncczene. Kassa. 7: A magyar színház válsága Szlovenszkóban. Kellner Imre magyarnyelvű előadása. Langenberg. 9.15: Táncczene. Lipse. 9.15: Dalok. 12: Operaelőadás. Laibach: 9: Kamarazene. 10: A rádiózenekar hangversenye. 12: Jazz-zene. Milánó. 6: Hangverseny. 8: Gramofonzene. 9.15: Hangverseny. 9.30: Szimfonikus hangverseny. 11: Könnyű zene. Morva-Ostrava. 6.55: Gramofonzene. München. 7.35: Művészlemez. 10.10: Hangverseny. Prága. 10.25: Hangverseny. 11.30: Zenekari hangverseny. Róma. 9.15: Kivánsághangverseny. 9.45: Hangverseny. 11: Tarka-est. Strassburg. 8.45: Gramofonzene. 9.30: Hangverseny. Stockholm. 8.30: Hangverseny. 9: A János-ünnep közvetítése. Stuttgart. 10: Citera- és gitárzene. 11.30: Zongorahangverseny. Varsó. 7.35: Könnyű zene. 9.15: Rimszkij—Korzakov-hangverseny. 11: Táncczene. Zágráb. 11.40: Táncczene.

Szombat, június 24. Bukarest. 1: Gramofonzene. 2.15: Könnyű zene. 6: Zenekari hangverseny. 8.20: Gramofonzene. 9: Enekkari hangverseny. Budapest. 7.45: Torna, utána gramofonzene. 10.45: Hírek. 11: Lengyel elbeszélések. 2. A tündérrózsza. Felolvasás, közben gramofonzene. 1.5: Zenekari hangverseny. 1.30: Hírek. 2.30: Szalonzenekari hangverseny. 3.45: Hírek. 5.45: Hírek. 6: Timkó Margit magyar nótákat zongorázik. 6.30: Huszár Károly előadása. 7: Zenekari hangverseny. 9.45: Békefi-est. 11: Hírek, majd gramofonzene. 12.15: Cigányzenekari hangverseny. Bécs. 6: Zenekari hangverseny. 7.15: Enekkari hangverseny. 8.55: Hangverseny. 11.45: Táncczene. Belgrád. 12: Gramofonzene. 1.5: Zenekari hangverseny. 4: Gramofonzene. 5: Dalok. 5.30: Zenekari hangverseny. 8.30: Gramofonzene. 11: Cigányzenekari hangverseny. Berlin. 10: Dalosünnep. 11: Táncczene. Langenberg. 9.15: Táncczene. Laibach. 9: Hangverseny. 9.45: Harmonikaszóló. 10.45: Táncczene. Lipse. 8: Zenekari hangverseny. 11.5: Táncczene. Milánó. 8.40: Gramofonzene. 9: Gramofonzene. 9.40: Operaelőadás. Morva-Ostrava. 7.25: Enekkari hangverseny. München. 7.15: Dalok. 9: Tarka-est. 11: Táncczene. 12: Szórakoztató zene. 9.15: Gramofonzene. 9.45:

A Faust című opera előadása. Strassburg. 8.45: Gramofonzene. 11.30: Táncczene. Stockholm. 7.30: Tarka-óra. 8.30: Katonazene. 11: Táncczene. Varsó. 9: Könnyű zene. 10.30: Zongorahangverseny. 11: Táncczene. 11.40: Gramofonzene. Zágráb. 7: Zongorahangverseny. 9.30: Rimszkij—Korzakov-est. 11: Gramofonzene. 11.40: Táncczene.

## Sport

## Nyolcezer néző jelenlétében az olasz bajnoksapat 4:2-re megverte az Ujpestet a kupamérkőzések során

A közép-európai kupáért tegnap játszották le az első mérkőzést Budapesten, ahol az Ujpest, Magyarország bajnoksapata, fogadta a torinoi Juventus együttesét, Olaszország bajnoksapatát. Az érdekes mérkőzést nyolcezer néző előtt a Hungária-úti pályán bonyolították le és az a várakozásoknak megfelelően az olaszok győzelmével végződött. Az első félidőben az Ujpest hevesen támad, de eredménytelenül. A heves iramu játék ebben a periódusában az ujpesti csatárok sok szép akcióval gyönyörködtették a nézőket, de

a befejezéssel mindig adósok maradtak.

A félidő vége felé a magyarok támadó kedve ellanyhul és az olaszok fölénybe kerülnek, amelyet két góllal kifejezésre is juttatnak. A második félidőben ismét az Ujpest a kezdeményező és a csatárok olyan sikeresen dolgoznak, hogy ki egyenlítenek. 2:2-re áll a mérkőzés, amikor az olaszok mindent elsöprő lendülettel törnek a magyar kapura és két egymásután adott góllal biztosítják a győzelmet. Végeredményben az olaszok győztek 4:2 arányban és ezzel megszerezték az értékes két pontot.

## A TMTE-NAC nemzeti liga és a Kinizsi-NAC ligadöntő mérkőzések szerepelnek a vasárnapi programon

Temesvár közönsége újból két érdekes mérkőzésnek lehet szenttanuja vasárnap. Nagy hátránya azonban a mérkőzéseknek, hogy az egyik vasárnap délután az Electrica-pályán, míg a másik vasárnap délután a TMTE-pályán kerül eldöntésre. A közönség szempontjából nagy hátrányt jelent, mert mindkét mérkőzés megnézése közepes arányt alapul véve, körülbelül hatvan-nyolcvan leibe kerül. Sajnálatos, hogy amikor az egyesületek érdekei is megkívánják a tömörített program lebonyolítását, akkor két ilyen nagyjelentőségű mérkőzést külön-külön rendeznek meg.

A TMTE—NAC mérkőzést az aradi Oravetz fogja vezetni. A Kinizsi—AAC mérkőzés bírója ezideig ismeretlen.

## Nemzeti ligamérkőzések

Mint már jelentettük, a Ripensia a nagyváradi Crisanával mérkőzik Nagyváradon június 25-én. A mérkőzés bírója Radulescu, a központi bírótestület elnöke lesz. Ezenkívül még a következő nemzeti ligamérkőzések kerülnek eldöntésre vasárnap: Glória CFR—Tricolor (Ploesti), CFR (Bukarest)—Romania és Universitatea—Venus.

## Szövetségi kiküldöttek

A Ripensia—Crisana mérkőzésre a nagyváradi Staitiu mérnököt és a TMTE—NAC mérkőzésre Arsenovici Zoltánt, a nyugati liga főtájkárát jelölte ki a szövetség hivatalos megbízottként.

## Az Universitatea és Bindea

Hirt adtunk arról, hogy Bindea, a Ripensia kiváló játékos Kolozsvárra szándékozik távozni. Megállapítottuk, hogy Bindeát szerződés köti a Ripensiahoz és így az Universitatea nem juthat a kitűnő játékoshoz. Kolozsvári értesülés szerint az Universitatea érdeklődik a Ripensia vezetőségénél, hogy Bindea kiadatásáért mennyit igényel.

A szombati mérkőzések bíróit is kijelölte a bírótestület, ezek szerint a ZsAK—Hajduk mérkőzést Bogár Károly, a Sloga—Electrica mérkőzést Ritter vezeti le. Dettára a Törekvés helyett az Unirea megy el, ahol a DAC-al mérkőzik a másodosztályú egyesület, Seiler bíraskodása mellett.

Freidorfon a Hertha vendégszerepel a Freidorf együttese ellen. Az első osztály felé gravitáló Hertha vendégszereplése Freidorfon eseményszámba megy. Ezt a mérkőzést Steiner vezeti le.

Lebonyolításra kerül ezenkívül a TMTE—NAC mérkőzés előtt egy másodosztályú bajnoki mérkőzés is, a Vulturii és a Pátiria csapatai között. A mérkőzés bírója Schwartzmann.

## Egy perces megemlékezés

Az aradi Dürrer János futballbíró meghalt és ezért a bukaresti bíróközpont elrendelte, hogy az egész országban a június 25-én lejátszandó mérkőzéseken a bíró köteles egy percig szüneteltetni a játékot Dürrer bíró emlékére.

## Trénerek ajánlkoznak

A Balkán-kupaküzdelmekben kiváló formát játszó román nemzeti válogatott a külföld érdeklődését is felkeltette. Bizonyított erre, hogy a napokban a bukaresti szövetséghez két tréner ajánlkozott a nemzeti válogatott trenirozására. Mindkettő magyar ember. Az egyik Plattko, aki a Ripensia-t is trenirozta egy ideig, a másik szintén magyar. Schrapan Ottó, aki jelenleg az olasz Legnano együttesét trenirozza.

## Krajova—Temesvár revánsmérkőzés

Előreláthatólag július 8-án kerül sor a Krajova—Temesvár városközi válogatott revánsmérkőzésére. A válogatottban nem fognak szerepelni a Ripensia játékosai, mert ezek valószínűleg a nemzeti bajnokság döntő mérkőzéseiben szerepelnek.

## A lugosi Vulturii turára indul

A lugosi Vulturii, mely a Kinizsi csapatát csak minimális gólkülönbséggel szorított le a vereséget a ligabajnoki mérkőzés során, június 29-én külföldi turára indul. A jóképességű lugosi együttes szlovákiába utazik, június 29-től kezdődőleg július 9-ig bonyolít le mérkőzéseket. Július 9-ike után valószínűleg folytatni fogja turáját a Vulturii csak július végén fog hazakerülni.

## A román amatőr boxolók nagy Brünbben

Az elmúlt napokban szerepelt a román amatőr válogatott Brünbben, ahol a románok teljesítményt nyújtott. 8:8 arányban arányban mérkőztek a román válogatott boxolók a csehországi amatőr válogatott boxolókkal. A román boxolók már 8:0 arányban vezettek és csak hazai bíróknak köszönhető, hogy a román válogatottnak az eldöntetlen eredménnyel kellett beérnie. A brünni mérkőzés innepelte a román boxolókat és a mérkőzés erkölcsi győztesének tekintette ki.

## Uj gerely világrekord

Helsingforsban Matti Järvinen megjavította a gerelydobás világrekordját, miután 76.10 métert dobott. Ez a rekordja 74.02 méter volt. A világrekord az atlétika körében szenzációt keltett.

## Svábhegyi

Magaslati diétás gyógyintézet, Szanatórium már napi 18 P-ért a legelőkelőbb környezetben legelőkelőbb szanatóriumi ellátást nyújt.

## Színház

Budapesti színészpár temesvári látása. Kedves fiatal színészpár tartózkodott Temesvárott. Komár Juliska, a gyárvárosi bakfiskból budapesti színésznő, a nagyváradi színészpár leányával, Pa ger Antal budapesti színészpárral Temesvárra érkezett. Komár Juliskával le látogatásra érkeztek, a menyasszonyja a Temesvárott közmisert és tette Komár Rezső dr. pénzügyi főtanácsos.

Dayka Margit megzavart aradi vendégszereplése. A romániai turnén levő Dayka Margit budapesti színésznő, aki Temesvártól szép sikert ért el egyéni, gamin, tétékával, Aradon kellemetlen meglepetésként. A társulat a vendégjáték első előadását zavartalanul eljátszotta a Kis senki műsorszámban. A második napon délután Kovács Károlyt, a művésznő férjét, társulat menedzserét az aradi rendőrség letartotta. Itt a művésznő működési eredményét kérték tőle, amit Kovács azonban is mutatott. A rendőrség azonban nem tartotta az engedély azon pontjára, amely a művésznő számára csak moziiban vagy baréban engedélyez fellépést. Erre vonatkozóval tiltották a színházi előadásokat este félnyolc órakor mégis sikerült hatóságot merev álláspontjától eltérnie és ezzel az esti előadást megmennten. Torockói menyasszonyt tehát még megzavarták, de utána a vendégszínésznő hagyta Aradot. Dayka és munkatársai Nagyváradon folytatták vendégjátékukat.

## Nagyszabású kerti ünnepély

június 25-én a Pacsirtamezőn. Rendez

a Magyar Leányegylet Szórakozások

Beléptidij nincs!

Ingyen autóbusz

# Közgazdaság

## Közlai szénbányák munkásai közül kétszázötven bányásznak váratlanul felmondtak

Közlai szénbányák munkásai nagy elkeseredést keltett a bányászati igazgatóság az intézkedése, mel két százötven bányásznak felmondtak. A bányászok előtt érthetetlen a felmondás oka és telefonon érintkeztek a temesvári munkáügyi vezérfelügyelőséggel, ahol Bottez vezérfelügyelővel beszéltek. A munkáügyi vezérfelügyelő megítélésével vett tudomást a bányászati igazgatóság az intézkedéséről és jelentette az esetet Joanitescu D. R. munkáügyi miniszternek. A miniszter utasította a vezérfelügyelőt, hogy haladéktalanul tudja meg a felmondás okát, körülményeit és számoljon be neki azokról. A közlai szénbányák bányászai magánvállalat tulajdonát képezik, amelyekben azonban az állam is érdekeltséget vállalt.

## temesvári építkezési munkálatoknál nagy mértékben foglalkoztatnak idegen munkásokat

temesvári munkakamara Monro elnök és az építő munkások szakosztályának vezetője Todorescu Vazul vezetésével a múlt héten kereste föl tegnap délután Liviusz dr. főpolgármestert. A főpolgármester elpanaszolta, hogy Temesvári építkezési munkálatoknál nagy mértékben foglalkoztatják az idegen munkásokat, ezzel szemben a temesvári építő munkások között a munkanélküliség emelkedik. Kérték a főpolgármestert, hogy az idegen munkások foglalkoztatását a temesvári építő ipari munkások foglalkoztatása érdekében.

temesvári kenyér körül. A városi gazdasági bizottság megállapodott a kenyér árát, hogy a kenyér árát ebben a hónapban az esetben sem emelik fel, ha közben a liszt ára emelkedne. A

## Napoleon utolsó szerelme

írtá KUBÁN ENDRE

1.

Első szerelem.

1807. júliusi nap volt. Az idő már dél volt. Ennek ellenére a Varsó keleti részén elterülő Wola városrészben levő Olesniczki-leánynevelő intézet néma volt. A kert csendes volt. Mintha mindenki aludt volna.

Az intézet feladvánnyára várt. Ma este az intézet emeletén ház volt. Erkek és a bejárat fölött volt, két oszlop tartotta, amivel — bár nagy sikerrel — a háznak kastélyjellegűt igyekezett adni.

Az intézetben, amelyben történekezdődik, ebben az épületben volt a legjobb leánynevelő intézete. A legelőbb lengyel arisztokrata családok küldték oda leánygyermeküket. Az intézet tulajdonosa Olesniczka Erzsébet volt, Olesniczki Tádé özvegye.

Olesniczki Tádé oroszlánként kiűzött a házból, majd az oroszok elleni lengyel harcokban és hősi halált halt. Olesniczki Tádé leánynevelő intézetben, amelyet özvegye vezényelt, a családi házból nyitott, a növekedést a francia nyelven, a zenén és a költészethez tartozó általános ismereteket kívül a poroszok és oroszok elleni harokra is oktatták.

Az intézetben, amelyben a poroszok és oroszok elleni harokra is oktatták, a házból kimegy a világba. Remélem, hogy rólunk és tanításainkról odakint sem feledkeznek meg. Akit az Isten a test és a lélek szépségével annyira megajándékozott, mint kegyedet, annak bizonyára magasabb rendeltetést is szánt. Kövesse mindenben kitünő édesanyja

utca álmos csendjét egyszerre potálók lovak lépéseinek hangja zavarog. Az intézet irányában egy végzettségben szenvedő hintó közeledik. Látszott rajta, hogy valamikor hintó volt, amely azonban már hosszú ideje állhatott nyitott fészkerben.

Gabor kijelentette, ezt a kérdést annyira fontosnak tartja, hogy megvizsgálására külön értekezletet tart szükségesnek. Az értekezletet hétfőn, június 26-án délután hat órakor tartják meg a városháza tanácstermében és arra meghívják a munkakamara és az építési munkások képviselőit. Az építő munkások szerint a vidéki munkások ajándékokkal vesztegetik meg a pallérokat és ezért részesülnek a temesvári munkásokkal szemben előnyben.

város megbízta Schmitz Ferenc dr. alpolgármestert, hogy Hollinger Péter és Muncsilla Demeter pékmesterek kíséretében Aradra utazzék az ottani kenyérárak tanulmányozása végett.

Lakozása megfakult, bőrrülése kopott volt. A hintó elé fogott lovakról leritt, hogy nem voltak parádés lovak, hanem rendszerint a gazdaságban használják őket, ahol különböző terhekkel megrakott parasztszekereket szoktak húzni. Csak ritka alkalmakkor kerülnek a hintó elé s sehogysem tudnak kellő előkelőséggel lépkedni. A bakon fehérhajszos öreg ember ült, kopott, ezüstsujtásos, vedlett livrében. A vén kocsis erősen megmarkolta a gyeplőt és tekintélyt parancsoló trappban igyekezett a bejárat elé hajtani, ahol megállott.

A hintózörgés némi életet hozott az intézetbe, ahol különben erre a pillanatra már reggel óta vártak. Öt-hat ablakban egyszerre lányfejek jelentek meg. Szőkék, barnák, feketék, de valamennyien mosolygósak és kíváncsiak. Aztán hirtelen eltűntek. Odabent a tereben hirtelen zibongás támadt, mint valami méhkasban. Csacsogtak. A hangszíva kijhallatszott az utcára.

A terebe belépett Olesniczka Erzsébet. Mögötte jött Chlopiczki lelkész, az intézet hitoktatója.

— Mária Laczinszka, — szólította Olesniczka Erzsébet maga elé az egyik növendékét.

A leányrajból kivált az egyik, előre jött és elfogódottan megállott. Chlopiczki Braniszláv lelkész ránézett a növendékére és azután kenetteljes hangon megszólalt:

— Mária Laczinszka, ön most ebből a házból kimegy a világba. Remélem, hogy rólunk és tanításainkról odakint sem feledkeznek meg. Akit az Isten a test és a lélek szépségével annyira megajándékozott, mint kegyedet, annak bizonyára magasabb rendeltetést is szánt. Kövesse mindenben kitünő édesanyja

Koppány Rezső gazdasági előadásai. Koppány Rezső okleveles gazda, a Bányászati Magyar Gazdasági Egyesület főtitkára, június 25-én délelőtt kilenc órakor Feregyházán a Telescu-féle vendéglőben és délután három órakor Fibisen a gazdakör helyiségben népszerű gazdasági szakelőadást tart. A jövő hét folyamán Koppány Rezső a nagyszentmiklósi járás községeiben kezdi meg népszerű előadásainak sorozatát.

Magyarország beuzatormását huszonkét millió mázsára becsülik. Magyarországon az aratás az eddigi hűvös időjárás miatt a rendesnél két héttel később kezdődik meg. A földművelésügyi minisztériumban a beérkezett jelentések alapján a várható termésmennyiséget buzában husz-huszonkét millió métermázsára becsülik a tavalyi tizennyolc millió métermázsával szemben. A roztermés tizennyolc és fél millió métermázsára lesz, vagyis ugyanannyi, mint tavaly.

Könyvszakértők adófelebezési ügyekben. A pénzügyminisztérium kinevezte a közvetlen adók pénzügyigazgatósága mellett működő könyvszakértőket. A szakértők vagy bankigazgatók, vagy hitesszakértők, akik az adófelebezési ügyekben fognak működni. A következőket nevezték ki: Pál Dezső, Teodorovici Mihály János, Bulbas Sándor, Novotny Károly, Fratila János, Kárrász Rudolf, Ciugudeanu Gyula, Carabas Romulusz, Stinghe György, Ardelean Konstantin, Szenes Dezső, Potra Gyula dr., Constantinovici János, Basch Lajos, Jovanul Eftimie, Packy Menyhért, Marcu Traján, Arsenovici Zoltán, Jonescu Aurél, Petrovici Aurél, Popovici János, Stanculescu Demeter és Vintan János.

A közvetett adók új ellenőrei. A temesvári pénzügyigazgatóságon a közvetett adók osztályán tegnap megejtették az új beosztásokat. Trattner Viktor aligazgató a nagyvállalatok felügyeletét vette át. Dimitrescu György adóellenőr a józsefvárosi, vingai és dettai közvetett

adókat ellenőrzi, Neadota Liviusz ellenőr az erzsébetvárosi, lippal és nagyszentmiklósi közvetett adók ellenőre. Nicolantiu Remusz a belvárosi, buziási és zombolyai közvetett adók ellenőre, Virág Mihály ellenőr a gyárvárosi, rékási és csákvai adóhivatalok közvetett adóit ellenőrzi. Vranceanu ellenőr a billéi adóhivatal közvetett adóinak felügyelője és a józsefvárosi közvetett adók egyrészt ellenőrzi. Cadariu Emil pénzügyigazgató elutazott a megye adóhivatalainak felülvizsgálása céljából. Tegnap Perjámoson rovincsolt az adóhivatalban.

A temesvári gabonapiac helyzete változatlan. Az árak holtpontra jutottak és a magas lisztárak miatt a liszteladás is csak vontatottan történik. Tengeriben az okiráltságból hatalmas szállítmányok érkeztek Temesvárra, ami a keresletet és az árakat csökkentette. Árak változatlanul a következők voltak: Buza: 1933. évi újbuza 330 lei, 1932. évi buza minőség szerint 77/78 kg-os 780—790 lei, 70 kg-os 760 lei, 72 kg-os 775 lei, zab 200 lei, árpa 260 lei, rozs 550 lei, tengeri 180 lei, muharmag — lei, köles — lei, burgonya — lei, lucerna — lei, lóheremag — lei, napraforgómag — lei, tökmag 500 lei, liszt: nullásliszt zsákkal 1250 lei, négyes kenyérliszt zsákkal 1150 lei, 30/70-es kismalmi liszt zsákkal 1150 lei, korpa zsák nélkül 130 lei, lábliszt zsák nélkül 150 lei, bányási ujrepce 515 lei, káposzta 520 lei száz kilónként a bányási ledadóállomásról. (Pórá-cég jelentése.)

## Mozi

Temesvári mozik műsora.

Péntek, június 23.

Apollo-mozi: Öldöklő verseny.

Forum-mozi: Magyar rapszódia.

Capitol-mozi: A paradicsommadár.

Tivoli-mozi: Szerlem visszhangja.

őnagsága példáját és tanácsait. Imáink elkísérik önt. Meg vagyok róla győződve, hogy szépsége önnek olyan pozíciót fog szerezni, hogy gazdagság, fény és pompa fogja környezni. De tudom azt is, hogy ön akkor sem szünik meg az a vallásos és hazafias nő lenni, aminőnek eddig ismertük.

Laczinszka Mária meghatódva állott hitoktatója előtt, aki erősen és biztatóan szorította jobbát. Szőke fürtökkel övezett szép fejét lehajtotta és lesütött szempilláin könnyek remegtek. Olesniczka Erzsébet megindultan hallgatott oda és sirt.

A terem másik végében összebujva állottak a többi növendékek és firkészve pillantottak Mária felé. Kicsi zsebkezdőjüket ujjuk között morzsolgatták, hogy majd kéznél legyen, ha társnőjüktől bucsuzniok kell és sírásra kerül a sor.

Chlopiczki lelkész sötét tekintete egy pillanatra fölillant, amikor fojtott hangon úgy, hogy csak Laczinszka Mária és Olesniczka Erzsébet hallják, suttogta:

— Ha a jelek nem csalnak, úgy nagy események bekövetkezése előtt állunk. Drága hazánk, amelyet az eretnekek és rablók egymás között felosztottak, most újra remélheti a föltámadást. Lengyelország már nem maradhat sokáig másoknak a prédája. Barátaim Párisból azt írják, hogy Oroszország belemegy abba a csapdába, amelyet a franciák állítottak neki és döntő csatába bocsátkozik Napóleonnal, az új istenostorával, aki Poroszországot már megverte. Lengyelország minden bizonyára felszabadul.

Am az csak akkor következhetik be, ha mindnyájunkat csupán egy gondolat tölt el, Lengyelország újjáéledése és ha en-

nek érdekében cselekszünk. Sohasem feledkezék meg, kedves Laczinszka Mária arról, hogy nekünk Lengyelország elnyomóit és hőhérjait gyűlölnünk kell.

Mária szívét az érzelmek hevesen dobogtatták. Megindultságát azzal igyekezett palástolni, hogy lehajlolt a lelkész kezéhez és megcsókolta azt.

Azután elbucszott társnőitől. Ezek csókkal és könnyel halmozták el. A kicsi, temperamentumos Jadviga Milevszka fekete bársonyszallagot kötött Mária csuklójára. A szallagon az intézeti leányok neveinek kezdő betűi voltak kihímezve. Jadviga hevesen mondta:

— Ezt a szallagot ne tedd le mindaddig, amíg Lengyelország újja nem éled. És fogadjuk meg esküvel mindnyájan, hogy kezünket sohasem nyújtjuk házasságra sem oroszoknak, sem pedig poroszoknak.

A lelkész diadalmas mosollyal nézte, amint Mária és a többi leány kezét az ég felé emelte és fiatalos hévvel elrebegette az esküt. A pap megáldotta őket.

Mikor kihozták podgyászát a kocsizhoz és elérkezett a végső bucsuzás ideje, Mária valamennyien elkísérték a kocsihoz. A legtöbben könnyeztek, mások ellenben hízogó szavakkal halmozták el. A lelkéssel együtt Olesniczka asszony is a hintó felé ment és egy kis levélkét csuszatva Mária kezébe, suttogva megszólalt:

— Az utolsó számlája ez, kedvesem. Mondja meg a mamájának, hogy nem sürgős. Meg vagyok róla győződve, hogy maga fényes partit csinál és akkor könnyedén kifizeti ezt a csekélységet.

Mária kisse megittokozta ezen a beszéden, hintóba szállott.

(Folyt. köv.)

Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Álláskeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

# Apróhirdetések

Begolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz:  
Belvárosban: Déli Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-ter 4. Gyárvarosban: Kardos-trafik, Kossuth-utca Gránátos-utca sarok, Messinger-utca Fő-utca 27. Józsefvárosban: Mészáros-trafik, Küttl-ter. A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő.

## Házasság

53 éves

özvegy ember, nyugdíjkepes, vasuti pályaoőr, saját kis bérházzal, ismeretség hiányában ezuton megismerkedne házasság céljából önálló 40 éves családtalan jó megjelenésű, románul beszélő, független özvegyvel. Leveleket legújabb fényképpel „Diszkréció” jelíggel a kiadóba kérek. (2893)

## Álhatmazás

Középkori jobb nő

elmenne magános urhoz, nőhöz, gyermek mellé vagy fiatal házaspárhoz. A háztartás minden ágában jártas. Vidékre is megy. Bővebbet: Virágné, II., Telekház-u. 7. (2894)

Prima

## asztali bort

ajánl 750 lei (5 literen felül házhoz szállítva)

**Junker Testvérek és Társai**

bortermelőszövetkezet

Temesvári lerakat Iosefin (Józsefváros) Str. Bolinteanu (Gorové-u.) 3 (Holländer-ház)

## Állást keres

Rendes asszony

perfekt mosónő, vasalást, takarítást, koszt hordást, vagy bármely állást keres. IV., Rózsa-utca 8. (2720)

Megbízható ügyes

fiatalember, saját biciklivel, egész napra kifutói, vagy tizletszolgai állást keres. Cim a kiadóban. (1030)

Gyakorlott irodakisasszony

perfekt román, magyar, német gyors- és gépirő, merlegképes könyvelő, ügyvédi vagy más irodában azonnalra állást keres. Cim a kiadóban. (2885)

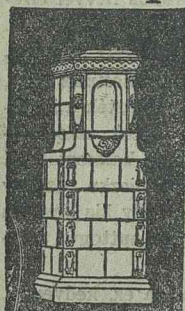
Francia órákat

ad igen jutányos áron gyakorlott nyelvtanár. Cim a kiadóban. (2886)

Jó bizonyítványal

rendelkező komoly nő szakácsnő, vagy mindenféle állást keres. III., Tuzoltó udvarán, Mocsáriné. (2897)

## Cserépkályha



szükségletét, ha előnyösen akarja beszerezni, akkor bizalommal forduljon a garanciaképes kipróbált céghez

**TURI GYÖRGY**

cserépkályhagyártó

Gyárvaros, Rékási ut 26. A házam előtt 7-es villamos megálló! (Mivel tizletemet felosztaltam, eladásaimat kizárólag ezen című eszközök.)  
Átalakításokat és javításokat a legelőnyösebben eszközölök.

## Adás-vétel

Ócska öntöttvasat

beolvasztásra magas ár mellett veszünk. Friedrich Testvérek R.-T., Timisoara, IV. (784)

## Wertheim-szekrény

nagy kétajtós, bronz-, üveg-, facsilárok, egyes antik butordarabok, márkás kékpek, porcellánkészletek, kinaezüstök, kirakatállvány és még sok minden, költözökös miatt sürgősen olcsón eladó e hó végéig. STERNBERG. (742)

Használt

modern fürdőkályhát és öntöttvas fürdőkádát megvételre keresek. Dancsó Károly, lakatosmester, Bem-utca 24. (2878)

Családi ház

egyetlen fűszerüzlettel, a községben fennáll több mint 50 éve, öregség miatt eladó. Nikolin Dusan, Soca, Timis. (2735)

Motorkerékpár

„Raleigh”, teljesen jó állapotban eladó. Vidrighin-pusztá, Beregsau. (2889)



**OLLA**  
a legjobb védő fertőző betegségek ellen

## Lakás

2 szobás

fürdő- és cselédszobás lakás Józsefváros központjában azonnalra eladó. Bővebbet Székely orthopéd-üzletben, Kossuth Lajos-u. 9. (2871)

Szerény fiatal leány

lakótársnak menne hölgyhöz vagy leányhoz. Leveleket „Szabónó” jelíggel a kiadóba kérek. (2874)

4 szobás

komfortos lakás augusztus 1-re kiadó. Gyárvaros, Bárány-utca 6. (2877)

Modern 3 szobás

lakás fürdőszobával kiadó. TMTE-sport-pálya, Str. Peles 4. (2883)

Csinos, tiszta, butorozatlan

szoba, kapualóli különbejáratú julius hó elsejére kiadó, Belváros, Erőd-utca 10. szám alatt. Érdeklődni lehet ugyanott a II. emeleten. (2879)

Keresek

a nyári hónapokra tágas szobát vagy lakásrészt, csakis kimondottan szép, nagy kerttel bíró házban, 3 tagú disztingvált család részére. Ajánlatot kérek „Nyaralás itthon” jelíggel a kiadóba. (2892)

Keresek

julius 1-re elegáns butorozott szobát fürdőszobahasználattal központi fekvéssel. Ajánlatokat a kiadóhivatalba „Julius 1” jelige alatt kérek. (2890)

## HIRDESSEN

A DÉLI HIRLAPBAN

## Különléle

Tisztelt hölgyek figyelmébe!

Perfekt varrónő a legolcsóbban vállal minden szakmába vágó munkát, fehérneműt, pyjamát, bluzokat, mindennemű ruhákat, reggeli ruhákat, gyermekruhákat, babakelengyét stb. Javítások kifogástalanul és olcsón készülnek. III., Korona-u. 18, jobbra első ajtó. (751)

Tekepályára

előjegyzéseket beosztatás miatt kérem bejelenteni. Tisztelettel Stöhr, vendég-lős, Vadászterdei-ut 6. (2891)

## ETERNIT PAKURA

kéménytoldatok fűtésberendezések

Műlakatos munkák, vízvezetékek és villanyszerelések

Succ. R. Klein utóda

**Ing. S. Márton**

Timisoara I., Str. Lenau 2. sz.

Telefon 74 Telefon 74

## Bogdarigós gyógyfürdő

a Bánságnak fenyevekkkel övezett legszebb helye

Rheuma

köszvény

csusz

bénulás

vérszegénység

eseteiben, légzőszervi bántalmaknál, makacs tüdőbajnál a levegő, a fürdő és ivókura javulást és felépülést eredményezett. Napi pensio (háromszori bőséges étkezés, fürdő és elsőosztályú szoba június 15-ig): 80— lei. Június 15-től 100— lei.

Temesvártól 40 km.-re fekszik a lippai vonalon. Sarlota állomáson az igazgatóság autói állanak a vendégek rendelkezésére.

## Autobusz-menetrend

Ervényes június hó 22-től a következő indulási időekkel:

Temesvár—Detta—Gátalja és vissza

|          |               |
|----------|---------------|
| Temesvár | 8:30 reggel   |
| Detta    | 10:30 délután |
| Gátalja  | 11:45         |
| Detta    | 1:30 délután  |

Móricfeld—Detta—Temesvár és vissza

|           |           |
|-----------|-----------|
| Móricfeld | 5 reggel  |
| Detta     | 6         |
| Temesvár  | 2 délután |
| Detta     | 4         |

Klopodia—Detta—Temesvár és vissza

|          |           |
|----------|-----------|
| Klopodia | 3 reggel  |
| Detta    | 5:45      |
| Temesvár | 2 délután |
| Detta    | 4         |

Csávós—Detta—Temesvár és vissza

|          |             |
|----------|-------------|
| Csávós   | 2:30 reggel |
| Detta    | 5           |
| Temesvár | 2 délután   |
| Detta    | 4           |

Tógyér—Detta—Temesvár és vissza

|          |            |
|----------|------------|
| Tógyér   | 10 délután |
| Detta    | 12 délután |
| Temesvár | 6 délután  |
| Detta    | 8 este     |

Butyin—Detta—Gilád—Csákov és vissza

|          |             |
|----------|-------------|
| Butyin   | 3:45 reggel |
| Detta    | 5           |
| Csákov   | 5:45        |
| Temesvár | 2 délután   |
| Csákov   | 3:20        |
| Detta    | 4           |

Moravica—Detta—Temesvár és vissza

|          |            |
|----------|------------|
| Moravica | 11 délután |
| Detta    | 12 délután |
| Temesvár | 7:30 este  |
| Detta    | 9:25       |

Csákov—Temesvár és vissza

|          |               |
|----------|---------------|
| Csákov   | 7 reggel      |
| Temesvár | 12:30 délután |
| Csákov   | 2             |
| Temesvár | 7:30 este     |

Temesvár—Buziás—Lugos

|          |              |
|----------|--------------|
| Temesvár | 7:30 délután |
| Temesvár | 1 délután    |
| Temesvár | 6 este       |
| Buziás   | 8:45 délután |
| Buziás   | 2:15 délután |
| Buziás   | 7:15 este    |

Ünnep- és vasárnap délelőtt 7:30 este

után 6 óraker.

Lugos—Buziás—Temesvár

|        |           |
|--------|-----------|
| Lugos  | 6 reggel  |
| Lugos  | 1 délután |
| Lugos  | 6 este    |
| Buziás | 7 reggel  |
| Buziás | 2 délután |
| Buziás | 7 este    |

Ünnep- és vasárnap reggel 8 este

1 óraker.

## Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle lilliom-tejkrémet, lilliom-tejzsappant, lilliom-pudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárban a „Fekete Sas”-hoz Belváros, Szent György-ter.